



**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA, JUNI/LIPANJ 2016**  
*COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS, JUNE 2016*

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u junu/lipnju 2016. u odnosu na juni/lipanj 2015. manja je za 2,5%, a u poređenju sa prosjekom 2015. veća je za 6,2%.

*In June 2016, the total quantity of collected cow's milk decreased by 2.5% compared to June 2015, and increased by 6.2% compared to the 2015 average.*

Sadržaj mliječne masti u junu/lipnju 2016. u odnosu na juni/lipanj 2015. veći je za 1,2%, a u odnosu na prosjek 2015. manji je za 0,1%. Sadržaj proteina u junu/lipnju 2016. u odnosu na juni/lipanj 2015. veći je za 0,2%, a u odnosu na prosjek 2015. manji je za 0,3%.

*In June 2016, the content of milk fats increased by 1.2% compared to June 2015, and decreased by 0.1% compared to the 2015 average. In June 2016 the content of proteins increased by 0.2% compared to June 2015, and decreased by 0.3% compared to the 2015 average.*

U junu/lipnju 2016. u odnosu na juni/lipanj 2015. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 5,9%, proizvodnje pavlake/vrhinja za 7,4%, kajmaka za 43,2%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 3,4%, dok je smanjenje zabilježeno kod maslaca/putera za 19,7% i kravljeg sira za 8,8%.

*In June 2016, compared to June 2015, an increase was recorded in production of drinking milk by 5.9%, cream by 7.4%, kaymak by 43.2%, fermented milk products by 3.4%, while a decrease was recorded in production of butter by 19.7% and cow's cheese by 8.8%.*

U odnosu na prosjek 2015. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 11,4%, proizvodnje pavlake/vrhinja za 4,6%, kajmaka za 44,4%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 7,9%, maslaca/putera za 9,6% i kravljeg sira za 3,6%.

*As compared to the 2015 average, an increase was recorded in the production of drinking milk by 11.4%, cream by 4.6%, kaymak by 44.4%, fermented milk products by 7.9%, butter by 9.6% and cow's cheese by 3.6%.*

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA**  
*COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS*

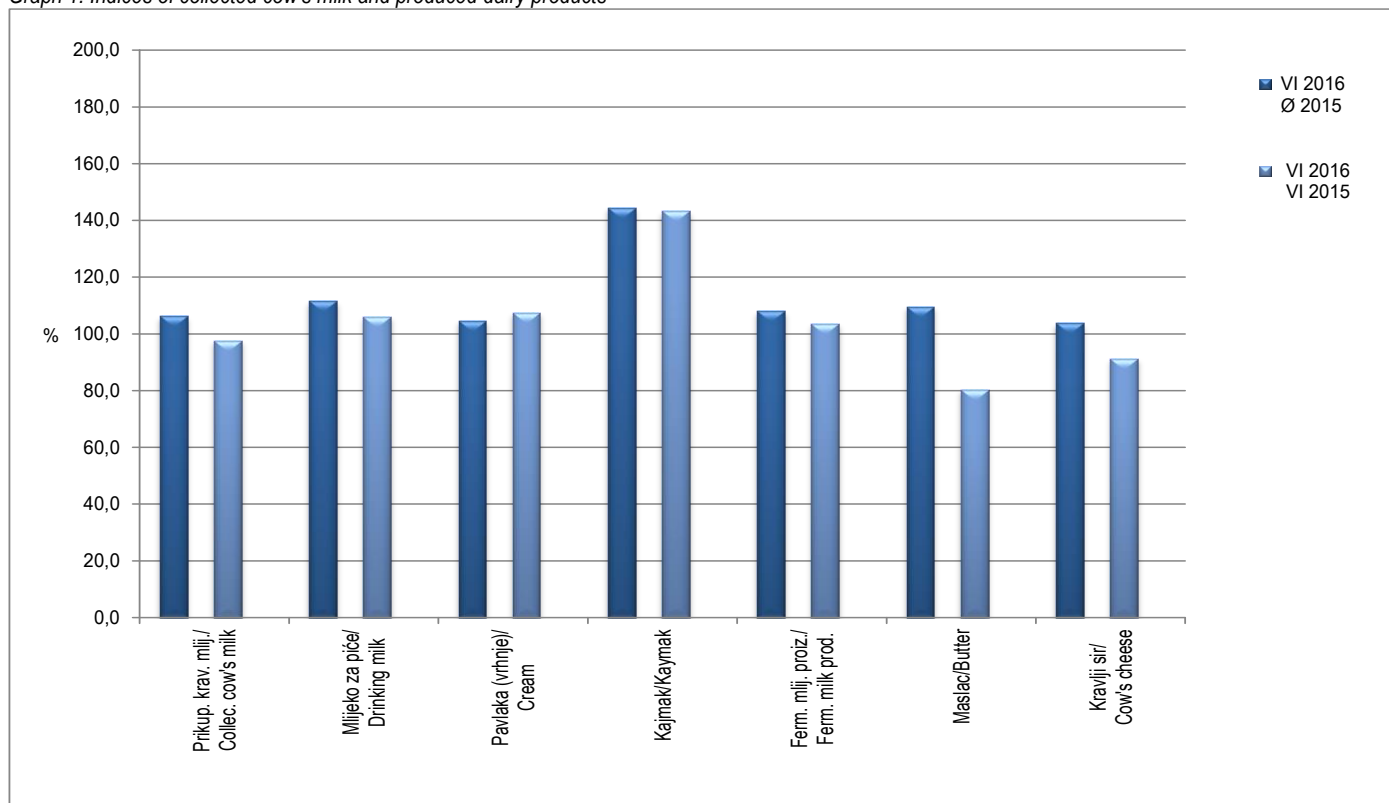
	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/Indices		
	Ø 2015*	VI 2015*	VI 2016	$\frac{VI\ 2016}{Ø\ 2015}$	$\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>13.196,1</b>	<b>14.371,9</b>	<b>14.016,0</b>	<b>106,2</b>	<b>97,5</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,87	3,82	3,87	99,9	101,2	Fat content, %
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,30	3,28	3,29	99,7	100,2	Protein content, %
Mlijeko za piće	7.309,4	7.689,8	8.143,2	111,4	105,9	Drinking milk
Pavlake/vrhnje	1.340,6	1.306,1	1.402,3	104,6	107,4	Cream
Kajmak	19,1	19,3	27,6	144,4	143,2	Kaymak
Fermentirani mliječni proizvodi	2.094,4	2.185,2	2.259,2	107,9	103,4	Fermented milk products
Maslac/puter	16,8	22,9	18,4	109,6	80,3	Butter
Kravlji sir	324,1	368,4	335,8	103,6	91,2	Cheese from cow's milk

\* Korigovani podaci

\* Corrected data

### Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda

Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izvještajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlaka/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravlji sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010.      Klasifikacija djelatnosti 2010.  
t                    tona

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010      Classification of Activities, 2010  
t                    ton

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Dr Emir Kremić, direktor  
Person responsible: Emir Kremić, PhD, Director General

Saopćenje pripremili: Fehrija Mehić, Ismir Melez  
Prepared by: Fehrija Mehić, Ismir Melez

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*